



Schneider
Electric



PLEASE NOTE

- The installation, maintenance and eventual replacement of this device must only be carried out by a qualified electrician.
- This device must not be repaired.
- All applicable local, regional and national regulations must be complied with during the installation, use, maintenance and replacement of this device.
- This device should not be installed if, when unpacking it, you observe that it is damaged.
- Schneider Electric cannot be held responsible in the event of non-compliance with the instructions in this document and in the documents to which it refers.
- The service instruction must be observed throughout the product life time of this device.

BITTE BEACHTEN

- Die Installation, die Wartung und der eventuelle Austausch dieses Geräts darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht repariert werden.
- Alle anwendbaren lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften müssen eingehalten werden, welche die Installation, den Gebrauch, die Wartung und den Austausch dieses Gerätes betreffen.
- Dieses Gerät darf nicht installiert werden, wenn Sie beim Auspacken Beschädigungen feststellen.
- Schneider Electric kann keinesfalls für die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung oder Anweisungen in Dokumenten, auf die sie Bezug nimmt, haftbar gemacht werden.
- Die Serviceanleitung ist während der gesamten Lebensdauer dieses Gerätes zu beachten.

TENGA EN CUENTA

- La instalación, el mantenimiento y el eventual reemplazo del equipo eléctrico solo se debe realizar por un electricista cualificado.
- El equipo no debe repararse.
- Durante la instalación y el uso de este dispositivo, se deben cumplir todas las normativas locales, regionales y nacionales aplicables.
- Este dispositivo no debe instalarse si, al desembalarlo, se observa que está dañado.
- Schneider Electric no se hace responsable en caso de incumplimiento de las instrucciones de este documento y de los documentos a los que se refiere.
- Las instrucciones de uso se deben respetar durante toda la vida útil del producto.

VIGTIG BEMÆRKNING

- Installation, service og eventuel udskiftning af denne enhed må kun foretages af en uddannet elektriker.
- Enheden må ikke repareres.
- Alle gældende lokale, regionale og nationale bestemmelser skal overholdes i forbindelse med installation, brug, service og udskiftning af enheden.
- Enheden må ikke installeres, hvis du konstaterer skader på den i forbindelse med udpakningen.
- Schneider Electric kan ikke drages til ansvar for skader, som skyldes manglende overholdelse af anvisningerne i dette dokument eller i andre dokumenter, som der henvises til i dette dokument.
- Serviceanvisningerne skal overholdes i hele enhedens levetid.

WAŻNA UWAGA

- Instalacja, konserwacja i ewentualna wymiana tego urządzenia musi być wykonywana przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie wolno naprawiać tego urządzenia.
- Należy się zastosować do wszystkich odnośnych lokalnych, regionalnych i krajowych regulacji podczas instalacji, używania, konserwacji oraz wymiany urządzenia.
- Urządzenia nie należy montować, jeżeli przy rozpakowywaniu zaobserwowano jego uszkodzenie.
- Firma Schneider Electric nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie i dokumentach, do których się odnosi.
- Przez cały okres stosowania urządzenia należy dostosować się do zaleceń zawartych w instrukcji serwisowej.

REMARQUE IMPORTANTE

- L'installation, l'entretien et le remplacement éventuel de cet appareil doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié.
- Cet appareil ne doit pas être réparé.
- Toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables doivent être respectées lors de l'installation, l'utilisation, l'entretien et le remplacement de cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être installé si, lors du déballage, vous observez qu'il est endommagé.
- Schneider Electric ne peut être tenu responsable en cas de non-respect des instructions contenues dans ce document et dans les documents auxquels il se réfère.
- Les instructions de service doivent être respectées tout au long de la durée de vie de cet appareil.

NOTA

- Le operazioni di installazione, utilizzo, riparazione e manutenzione del presente dispositivo elettrico devono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato.
- I dispositivi non devono essere riparati.
- Durante l'installazione e l'uso del presente dispositivo, è obbligatorio rispettare tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili.
- Non installare il dispositivo se durante le operazioni di disimballaggio si nota che è danneggiato.
- Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente documento e nei documenti a cui viene fatto riferimento.
- Necessario rispettare le istruzioni di servizio per tutta la durata di vita del prodotto.

BELANGRIJKE OPMERKING

- Het installeren, onderhouden en eventueel vervangen van dit apparaat mag uitsluitend worden verricht door een bevoegde elektricien.
- Dit apparaat mag niet worden gerepareerd.
- Bij het installeren, bedienen, onderhouden en vervangen van dit apparaat dienen alle toepasselijke lokale, regionale en nationale regels te worden nageleefd.
- Dit apparaat mag niet worden geïnstalleerd als u schade constateert bij het uitpakken.
- Schneider Electric kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval van niet-naleving van de instructies van dit document en van andere documenten waarnaar het verwijst.
- De Onderhoudshandleiding moet worden bewaard gedurende de hele levenscyclus van dit apparaat.

VIKTIGT!

- Den elektriska utrustningen ska endast installeras, användas, servas och underhållas av behörig elektriker.
- Enheten får inte repareras.
- Alla tillämpliga lokala, regionala och nationella bestämmelser måste iaktas då produkten installeras och används.
- Denna anordning ska inte installeras om det vid uppackningen visar sig att den är skadad.
- Schneider Electric kan inte hållas ansvariga vid underlåtenhet att följa instruktionerna i detta dokument och i de dokument det hänvisar till.
- Underhållsanvisningarna måste följas under produktens hela livstid.

NOTA

- A instalação, manutenção e eventual substituição deste aparelho devem ser realizadas apenas por um electricista qualificado.
- Este aparelho não deve ser reparado.
- Todos os regulamentos locais, regionais e nacionais aplicáveis devem ser cumpridos durante a instalação, utilização, manutenção e substituição deste aparelho.
- Este aparelho não deve ser instalado se, ao desembalar, observar que o mesmo se encontra danificado.
- A Schneider Electric não pode ser responsabilizada na eventualidade de existir qualquer não conformidade com as instruções constantes deste documento e dos documentos a que se refere.
- As instruções de serviço devem ser seguidas ao longo de toda a vida útil do aparelho.

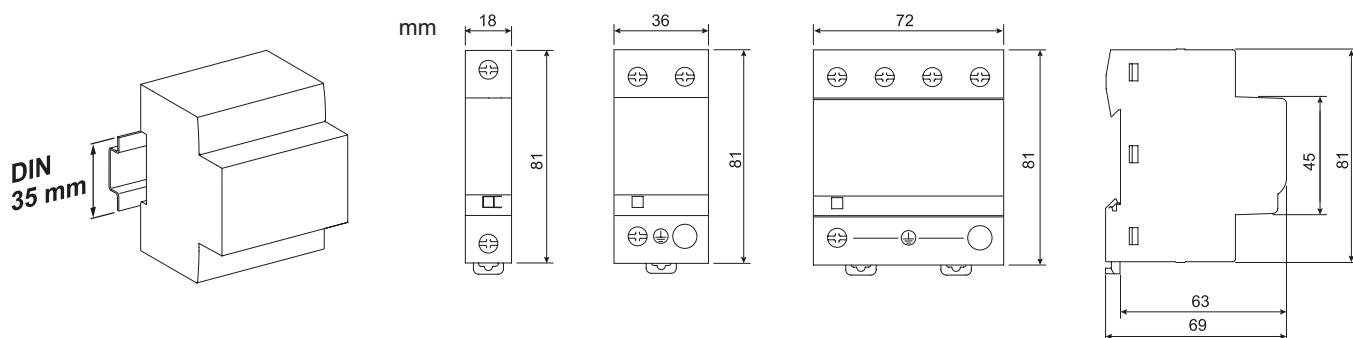
MERK ■ Installasjon, vedlikehold og eventuell utskiftning av denne enheten må bare utføres av en kvalifisert elektriker. ■ Denne enheten må ikke repareres. ■ Alle gjeldende lokale, regionale og nasjonale forskrifter må følges under installasjon, bruk, vedlikehold og utskiftning av denne enheten. ■ Dersom du konstaterer skader på apparatet ved åpning av emballasjen, skal det ikke brukes. ■ Schneider Electric kan ikke holdes ansvarlig for eventuell uoverenstemmelse med instruksjonene i dette dokumentet og i de dokumentene det refereres til. ■ Serviceinstruksjonen må overholdes i løpet av hele levetiden til denne enheten.	TÄRKEÄ HUOMAUTUS ■ Sähkölaitteiston käytön, korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja. ■ Tätä laitetta ei saa korjata. ■ Kaikkien sovellettavien paikallisten, alueellisten ja kansallisten määräysten on täyttyttävä tämän laitteen asennuksen ja käytön aikana. ■ Tätä laitetta ei saa asentaa, jos pakkausta purkaessasi huomaat sen olevan vaurioitunut. ■ Schneider Electric ei ole vastuussa siinä tapauksessa, että tämän asiakirjan ohjeita ja asiakirjoja, joihin se viittaa, ei ole noudatettu. ■ Huoltoa koskevia ohjeita on noudatettava tuotteen koko käyttöajan ajan.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ ■ Установка, эксплуатация и замена электрооборудования должны выполняться только квалифицированным электриком. ■ Данное устройство не подлежит ремонту. ■ В процессе установки, эксплуатации и замены данного устройства должны соблюдаться все действующие местные, региональные и национальные нормативные акты. ■ Запрещается установка устройства, при распаковке которого были обнаружены повреждения. ■ Schneider Electric снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения инструкций, указанных в данном документе и документах, на которые приводятся ссылки. ■ На протяжении всего срока эксплуатации изделия должны соблюдаться инструкции по обслуживанию.	НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ ■ Бұл құрылғының орнатуы, құту және алмастыру жұмыстарын тек қана білікті электріші жүзеге асыруы керек. ■ Бұл құрылғыны жөндеуге болмайды. ■ Құрылғыны орнату, пайдалану, техникалық қызмет көрсету және ауыстыру кезінде барлық қолданылатын жергілікті, аймақтық және ұлттық ережелер сақталған болу керек. ■ Ашу кезінде бүлінген құрылғыны орнатпаңыз. ■ Schneider Electric осы құжатта көрсетілген нұсқаулықтар мен құжаттарға сәйкес келмеген жағдайда барлық жауапкершіліктен бас тартады сілтемелер. ■ Пайдалану нұсқаулығы осы құрылғының пайдалану мерзімі ішінде сақталған болу керек.

1

Description / Description / Beschreibung / Descrizione / Descripción / Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivningkretsarna / Opis / Descrição / Beskrivelse / Kuvaus / Описание / сипаттамасы

IP20 (built-in)			
Un: 230/400 V~ ±10 % - 50/60 Hz			
I _{PE} (L-PE): 1P ≤ 5 mA 3P ≤ 25 mA			
I _{PE} (N-PE): 3 μA (1P+N, 3P+N)			
I _{SCCR} : 25 kA (50 Hz)			
	TT	TN-S	TN-C
iPF K	■	■	■

	A	B	C
en	Single-piece surge arresters	Surge arrester status indicator	Remote indication contact
fr	Parafoudres monoblocs	Indicateur de l'état du parafoudre	Contact de signalisation à distance
de	Einteilige Überspannungsableiter	Zustandsanzeiger des Blitzableiters	Tele-Meldekontakt
it	Scaricatori di sovratensione monoblocco	Indicatore dello stato del parafulmine	Contatto di segnalazione a distanza
es	Disipadores de sobretensiones de una sola pieza	Indicador del estado del limitador de sobretensión	Contacto de señalización a distancia
nl	Enkelvoudige overspanningsbeveiligers	Statusindicator van de overspanningsbeveiliging	Afstandssignaleringscontact
da	Overspændingssikringer i ét stykke	Indikator for lynaf eders tilstand	Signalkontakt på afstand
sv	Överspänningsavledare i ett stycke	Indikator för åskledarens status	Kontakt för fjärrsignalering
pl	Ogranicznik w obudowie monoblok	Wskaźnik stanu ogranicznika	Styku zdalnej sygnalizacji
pt	Protectores de sobretensão monobloco	Indicador do estado do pára-raios	Contacto de sinalização à distância
no	Overspenningsavledere i ett stykke***	Indikator for overspenningsavlederens status	Fjernsignaliseringskontakt
fi	Yksiosaiset ylijännitesuojat	Ylijännitesuojan tilan osoitin	Kaukokerkinannon kosketin
ru	неразборные разрядники	Индикатор состояния разрядника	Дистанционное управление сигнализацией
kk	Жеке кернеу тұрақтандырғышы	Ток айырғыш күйінің индикаторы	Дабыл қаққышты дистанционды басқару



DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO / GEVAAR / FARE! FARA / NIEBEZPIECZEŃSTWO / PERIGO / FARE / VAARA / ОПАСНОСТЬ / ҚАУІПТІ

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Turn off all power supplying this device before working on it.
- Use a voltage tester with a suitable rated voltage in order to check that all active conductors aren't energized.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

- Trennen Sie vor allen Arbeiten am Gerät sämtliche Stromversorgungen des Geräts.
- Verwenden Sie einen Spannungsprüfer mit einer geeigneten Messbereich, um sicherzustellen, dass alle aktiven Leiter spannungsfrei sind.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Apague todo el suministro de energía de este dispositivo antes de trabajar en él.
- Use un comprobador de voltaje con un voltaje nominal adecuado para verificar que todos los conductores activos no estén energizados.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

RISIKO FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUE

- Afbryd al strøm fra enheden, før du udfører service på den.
- Brug et korrekt dimensioneret voltmeter til at kontrollere, at alle aktive ledere er fri for spænding.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre død eller alvorlig personskade.

ZAGROŻENIE PORAZENIEM, PRADEM, WYBUCHEM LUB WYŁADOWANIEM ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

- Przed przystąpieniem do pracy należy odłączyć zasilanie urządzenia.
- Za pomocą próbnika napięcia o odpowiednim napięciu znamionowym należy sprawdzić, czy żadne przewody nie są pod napięciem.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia.

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER LYSBUE

- Slå av all strøm som forsyner denne enheten før det utføres arbeid på den.
- Bruk en spenningstester med en passende merkespenning for å kontrollere at alle aktive ledere ikke er strømførende.

Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det medføre dødsfall eller alvorlig personskade.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ

- Перед началом работы отключите питание.
- Используйте тестер напряжения с подходящим номинальным напряжением, чтобы убедиться, что все активные проводники не находятся под напряжением.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.
- Utilisez un testeur de tension avec une tension nominale appropriée afin de vérifier que tous les conducteurs actifs ne soient pas alimentés.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO

- Prima di eseguire qualsiasi operazione sul dispositivo, disattivare tutte le fonti di alimentazione.
- Utilizzare un tester voltmetrico per verificare che tutti i terminali non siano alimentati.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN, ONTPLOFFING EN VLAMBOGEN

- Schakel alle voedingseenheden van dit apparaat uit, voordat u onderhoud verricht.
- Maak gebruik van een spanningstester met een adequate nominale spanning om u ervan te verzekeren dat er geen spanning aanwezig is op een actieve geleider.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

RISK FÖR ELSTÖTAR, EXPLOSION ELLER ÖVERSLAG

- Stäng av strömförsörjningen till anordningen före arbete på den.
- Använd en spänningsprovare med lämplig märkspänning för att kontrollera att alla aktiva ledare är spänningslösa.

Om inte anvisningarna följs uppstår livsfara eller risk för allvarliga personskador.

RISCO DE DESCARGA ELÉTRICA, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

- Desligue todas as fontes de alimentação antes de trabalhar neste aparelho.
- Utilize um testador de tensão com uma tensão nominal adequada para verificar se todos os condutores ativos não estão energizados.

A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAAREN VAARA

- Sammuta tämän laitteen kaikki virransyöttö ennen työskentely laitteella.
- Tarkista sopivalla nimellisjännitteellä varustetun jännitteenkoettimen avulla, että kaikissa aktiivisissa johtimissa ei ole virtaa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ, ЖАРЫЛУЫНЫҢ НЕМЕСЕ ДОҒА ЖАРҚЫЛДАҒЫНЫҢ ҚАУІПІ БАР

- Бұл құрылғыны іске қоспас бұрын барлық қуат көздерін ажыратыңыз.
- Барлық белсенді өткізгіштердің қуатталмауын қамтамасыз ету үшін тиісті кернеуі бар кернеу сынағышын пайдаланыңыз.

Осы нұсқауларды орындамауы өлімге немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTENZA / ADVERTENCIA / WAARSCHUWING / ADVARSEL! / VARNING / OSTRZEŻENIE / ATENÇÃO / ADVARSEL / VAROITUS / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ЕСКЕРТУ

FIRE HAZARD

Connecting leads shall be kept as short as possible, without loops and not exceed 0.5 m in total length per SPD according to IEC 60364-5-53.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

BRANDGEFAHR

Anschlussleitungen sollten so kurz wie möglich gehalten werden, dürfen keine Schleifen enthalten und nicht länger als 0.5 m sein (laut IEC 60364-5-53).

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

PELIGRO DE INCENDIO

Los conductores de conexión se mantendrán lo más cortos posible, sin bucles y sin superar los 0,5 m de longitud total por SPD en virtud de la normativa IEC 60364-5-53.

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.

BRANDFARE

Tilslutningsledninger skal holdes så korte som muligt, uden løkker og må ikke have en samlet længde på over 0,5 m pr. SPD i henhold til IEC 60364-5-53.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre død, alvorlig personskade eller beskadigelse af udstyr.

ZAGROŻENIE POŻAROWE

Przewody połączeniowe powinny być jak najkrótsze, bez pętli i długość całkowita nie powinna przekraczać 0,5 m na SPD zgodnie z normą IEC 60364-5-53.

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń lub szkód materialnych.

BRANNFARE

Tilkoblingsledninger skal holdes så korte som mulig, uten løkker og ikke overstige 0,5 m i total lengde per SPD i henhold til IEC 60364-5-53.

Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det medføre dødsfall, alvorlig personskade eller skade på utstyr.

ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА

Соединительные провода должны быть как можно короче, без петель, а суммарная длина не должна превышать 0,5 м на одно УЗИП согласно МЭК 60364-5-53.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

RISQUE D'INCENDIE

Les câbles de connexion de chaque parafoudre doivent être aussi courts que possible, sans boucle et de longueur inférieure à 0,5 m, conformément à l'IEC 30634-5-53.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

RISCHIO DI INCENDIO

I cavi di collegamento devono essere mantenuti il più corti possibile, senza loop e non devono superare 0,5 m di lunghezza totale per SPD in base a IEC 60364-5-53.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

BRANDGEVAAR

De verbindingskabels moeten zo kort mogelijk worden gehouden, zonder lussen, en de totale lengte mag niet meer dan 0,5 m per SPD volgens IEC 60364-5-53 zijn.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur, ernstig letsel of de dood.

BRANDFARA

Anslutningsledningarna ska hållas så korta som möjligt, utan slingor och får inte överskrida 0,5 m total längd per överspänningskydd enligt IEC 60364-5-53..

Om inte anvisningarna följs kan livsfara, risk för allvarliga personskador eller materialskador uppstå.

RISCO DE INCÊNDIO

Os condutores de ligação devem ser mantidos o mais curtos possível, sem circuitos e não devem exceder 0,5 m de comprimento total por SPD, de acordo com IEC 60364-5-53.

A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.

TULIPALON VAARA

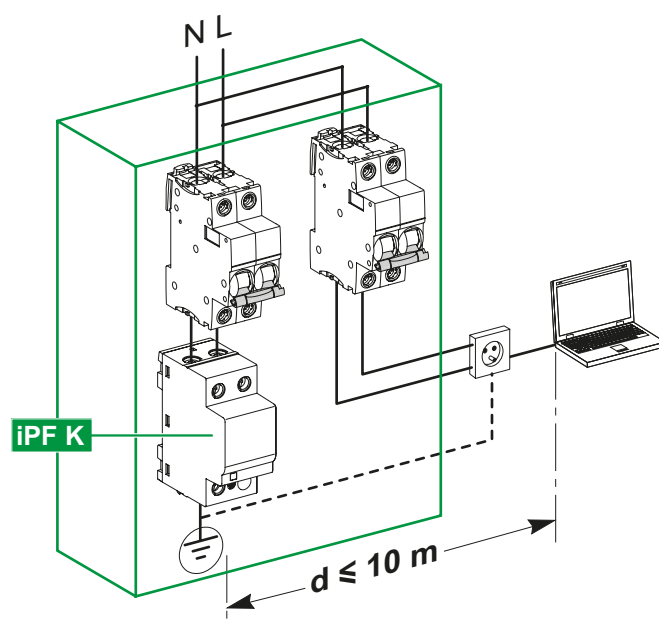
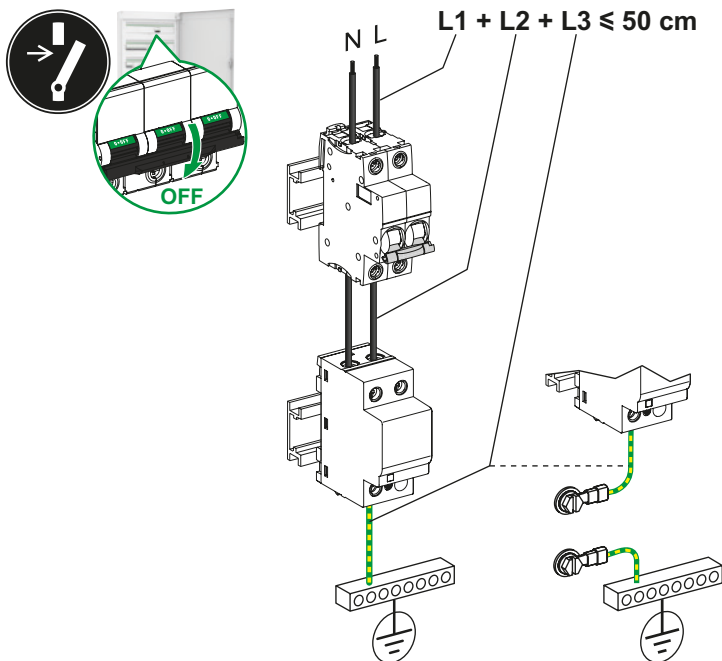
Liitäntäjohtimet on pidettävä mahdollisimman lyhyinä ilman silmukoita ja niiden enimmäispituus SPD:tä kohti on 0,5 m standardin IEC 60364-5-53 mukaisesti.

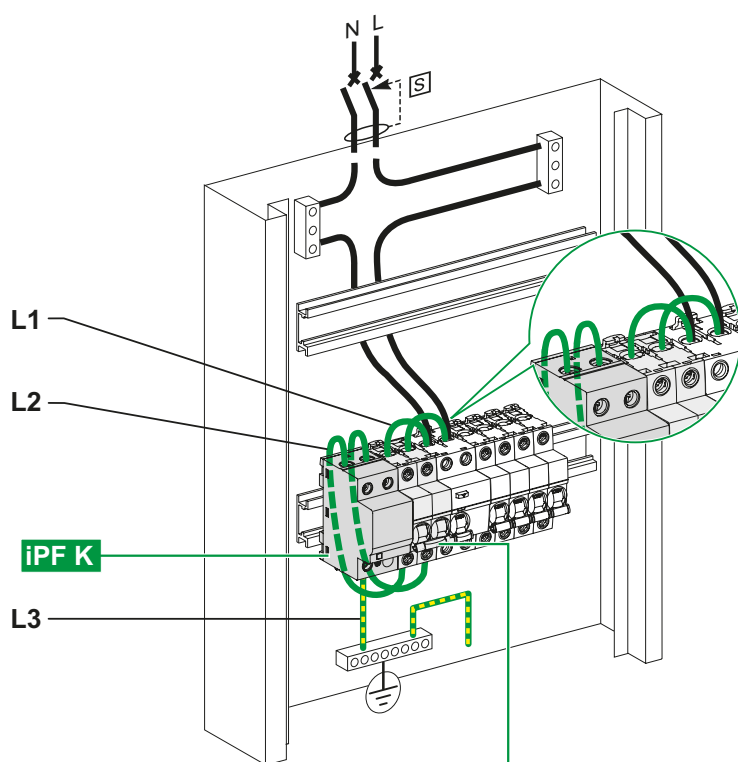
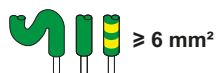
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, vakavan vamman tai laitteistovahingon.

ӨРТ ҚАУПІ

Жалғағыш сымдар мүмкіндігінше қысқа, ілмексіз және ХЭК 60364-5-53 сәйкес әрбір асқын кернеуді шектегішке ұзындығы бойынша 0,5 м аспауы тиіс.

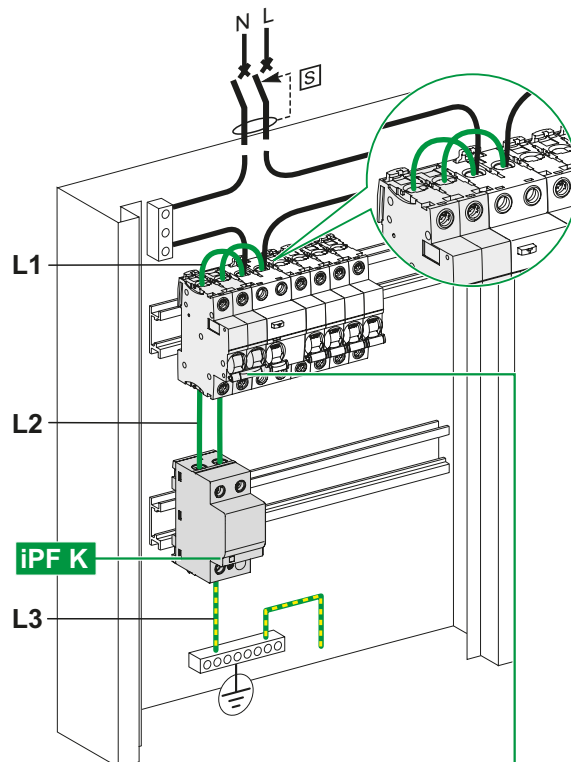
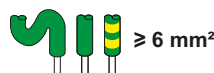
Бұл нұсқауларды орындамау өлімге, ауыр жарақатқа я болмаса жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін.




 $L1 + L2 + L3 \leq 50 \text{ cm}$


iK60 20 A C curve (iPF K 20)
iK60 40 A C curve (iPF K 40)
iK60 50 A C curve (iPF K 65)

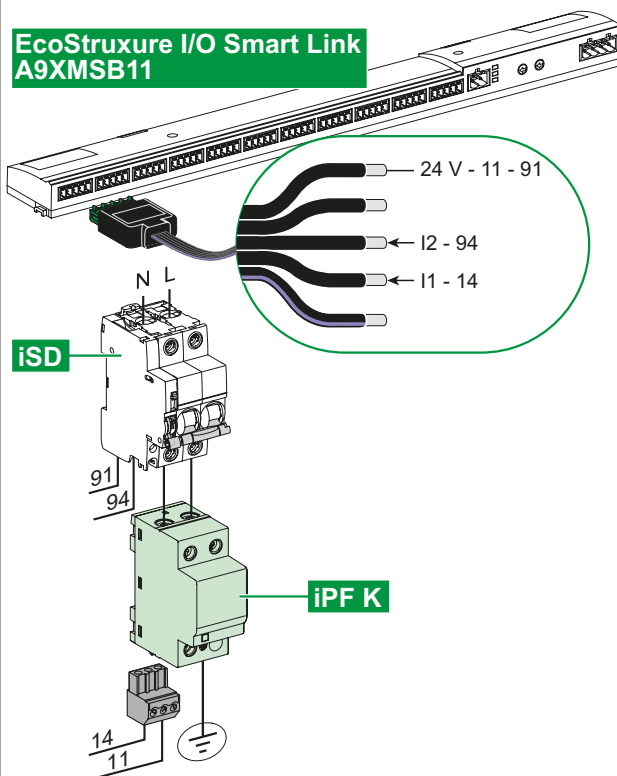
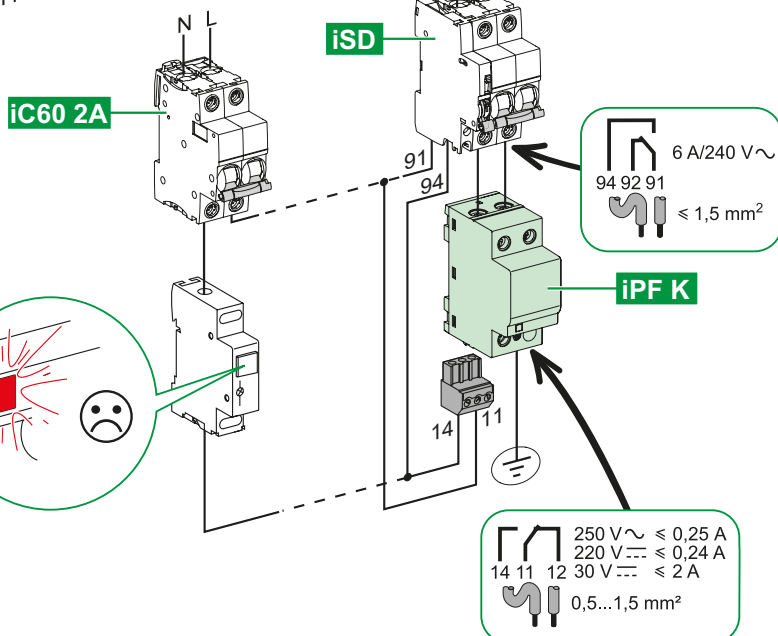
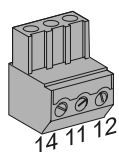
Fuse 25 A gL/gG (iPF K 20)
Fuse 63 A gL/gG (iPF K 40)
Fuse 80 A gL/gG (iPF K 65)


 $L1 + L2 + L3 \leq 50 \text{ cm}$


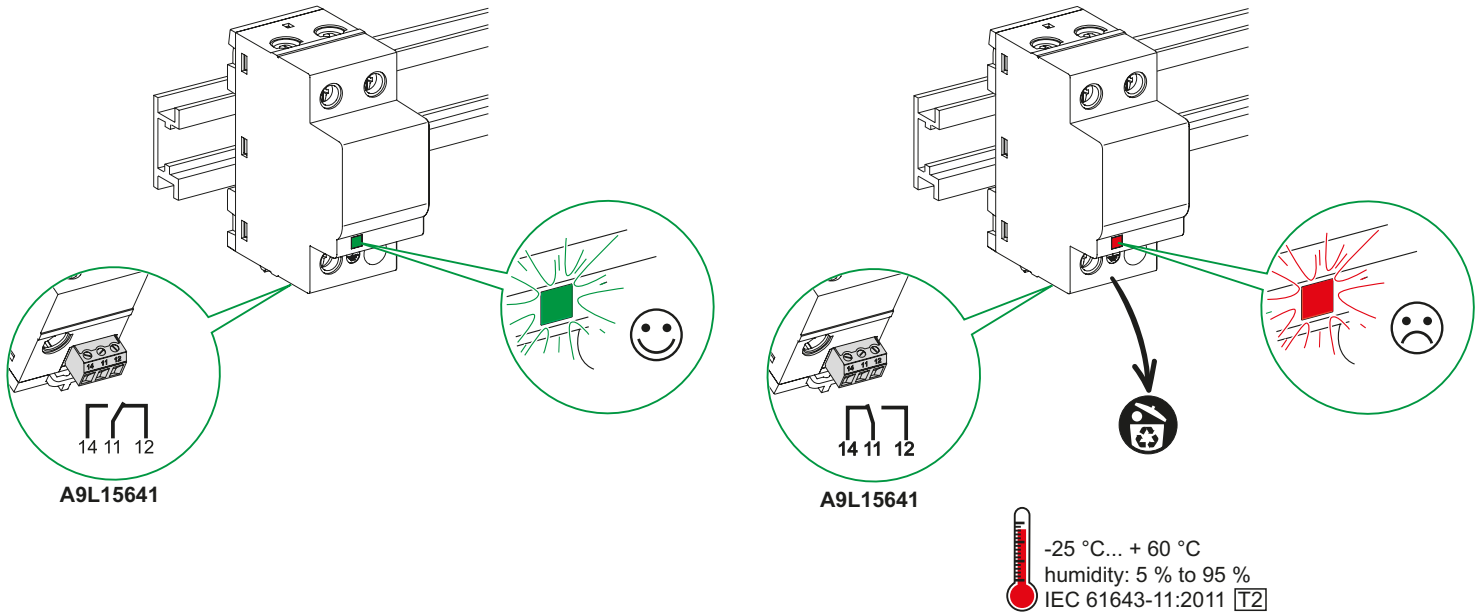
iK60 20 A C curve (iPF K 20)
iK60 40 A C curve (iPF K 40)
iK60 50 A C curve (iPF K 65)

Fuse 25 A gL/gG (iPF K 20)
Fuse 63 A gL/gG (iPF K 40)
Fuse 80 A gL/gG (iPF K 65)

Remote monitoring / Surveillance à distance / Fernüberwachung / Monitoraggio remoto / Supervisión remota / Bewaking op afstand / Fjernovervågning / Fjärrövervakning / Zdalne monitorowanie / Monitorização remota / Ekstern overvåking / Etävalvonta / Дистанционный мониторинг / Қашықтықтан басқару
A9L15641



Replacing the surge arrester / Remplacement du parafoudre / Austausch des Überspannungsableiters / Sostituzione dello scaricatore di sovratensione / Sustitución del dissipador de sobretensiones / De overspanningsbeveiliger vervangen / Udskiftning af overspændingssikringen / Byta ut överspanningsavledaren / Wymiana ogranicznika przepięć / Substituir o protector de sobretensão / Skifte ut overspenningsavleder / Ylijännitesuojan vaihto / Замена разрядника / Тоқтатқышты ауыстыру



EN	Electrical hazard	Installation by qualified electricians only	Disconnect before installation
FR	Danger électrique	Montage uniquement par un électricien	Sectionner avant de procéder à l'installation
DE	Elektrische Gefahr	Installation nur durch qualifizierte Elektriker	Vor der Installation Verbindung trennen
IT	Rischio elettrico	Installazione esclusivamente da parte di elettricisti qualificati	Scollegare prima dell'installazione
ES	Peligro eléctrico	Instalación realizada únicamente por electricistas cualificados	Desconectar antes de la instalación
NL	Elektrisch gevaar	Installatie alleen door gekwalificeerde elektriciens	Ontkoppelen vóór installatie
DA	Fare for elektrisk spænding	Må kun installeres af autoriserede elektrikere	Afbryd strømforsyningen før installation
SV	Elektrisk fara	Installation endast av behöriga elektriker	Koppla bort innan installation
PL	Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym	Montaż należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi	Odłączyć przed montażem
PT	Perigo elétrico	Instalação apenas por eletricitistas qualificados	Desligar antes da instalação
NO	Elektrisk fare	Installasjon kan kun utføres av kvalifiserte elektrikere	Koble fra før installasjon
FI	Sähkövaara	Asennuksen saa tehdä vain pätevä sähköasentaja	Katkaise virta ennen asennusta
RU	Опасность поражения электрическим током	Установку должны выполнять только квалифицированные электрики	Отключите перед установкой
KK	Электр тогының соғу қаупі бар	Тек білікті маман орнатуы тиіс	Орнатудан бұрын ажыратыңыз